

MELLEMTEKSTER / INTERTITLES

Kan Kvinder fejle? (A.W. Sandberg, DK, 1924).
Nordisk Films Kompagni.

Titelbog 14, p. 215-228

Det Danske Filminstitut
/ Danish Film Institute



Aeg. 1863.

Kan Kvinder fejle?

1. Kan Kvinder Fejle?
2. Lystspil i 6 Akter.
af
Lam Ask.
3. Tscenesat af A. W. Landberg.
4. Fremstillel af Nordiske Films Kompagni, København.
5. Nordens bister Vinter havde taget Haumark i sin kolde Favn.
6. Frosken havde været stem mod den lille Lokalbans til Aarhus...
7. og Bauingeniør Helder - mange Trafikforskyrrelseres Banelaud - var derfor kaldt derud.
Peter Malberg.
8. Oberst Masby, der nød en gigtfri Alderdoms sorgløse Tilværelse i den lille Vellaby...
Viggo Wiehe.
9. - Min gamle Regimentskammerats Løn i den Aftorog,
- Det var en Overraskelse!
10. Carlo Morton, f. Karl Mordensen og fhr. Mannigaktü-
risk, havde arvet - og profilerede nu af sit Fædreskab
til Læreres som Künstmaler.
Kuno Almar.
11. Han havde ogsaa i Aar forlangt vendt den strakte-
lige Sauske Kinder Pyggen, dersom han ikke havde
bruffet...
12. Helga Masby, som ved Carlos ildfulde Lovtaler var
blevet en Hotelbetjener af Lydens glødende Høilighed -
Karina Bill.

Aeg. 1863.

Kan Kvinder fejle?

13. - Gaa en Seb. allsaa en Aftale, - Hii tager Ophold hos os, medens Hii er herude!
14. (Langlekst) Lev vel, mit skønne Napoli,
vi skilles nu, jeg maa af Gled.
Men Mindeet om din Gnistighed
vil evig følge mig....
— " — Om Luft saa mild og azurblaa,
et Haar saa klart og aldrig saa...
16. - Ikke engang vore Drømme om Sol og Poesi laader
felle forfærdelige Island i Fred!
17. - De er lykkelig, Carlo, som skal rejse herfra!
18. - Gaa lykkelig kan De ogsaa blive, hvis De selv vil!
19. - Hii kommer vel hjem til Middag i Aag, mit Barn!
20. - Ja, og jeg tager Karlo Morken med, Far. Han
skal rejse til Italien. i Aften...
21. Klokkeren varmede sig 6 - Sen gaste Tio for Middagen i
Oberst Nasby's Hus.
22. - I skille Drømme ligger Seb gamle Palats i
Maanens søvnglibrende Skar. Noget faa indvalgte
er den Gave givet at kunne lase i Seb's Skinders
Bog...
23. - Denne Skilt, i hvilken jeg har lagt hele min
Ljal, er min Afskeds-gave til Dem, Helga...
24. - ... Lad Dem vare det skyldte Bindeled mellem
to Ljale med fælles Drømme og lælles Langser!
25. - Treere Gaster, - saa skal vor sidste Aften allsaa
odelagges.

Maj. 1863.

Kan Kvinder fejle?

26. - Der er serveret!
27. 2. Akt.
28. Middagen, under hvilken hverken Obersten eller Ingeniøren fik et Bites indfødt, stod i "La bella Italia's" Tegn, og Fortsættelsen blev Bøgnødslen lig...
29. At hun betragtede ham som femte Hjæl til en Vogn, var han ikke blind for - men bedøende var hun nu alligevel, det forældede Pigebarne....
30. - Skal De hjem og pakke, har De ingen Tid at spille!
31. - Tak for Kunsnydelsen, Herr Norlow - og hils dermede i alle Lirkassabjæber forjættede Land.
32. - Helga, jeg forstår, hvad De maa lide under disse barbariske Forhold.
33. - Ed nu er det ikke forsent! Tag med til Verona - til Romeo og Jüliets Grav!
34. - I Selskabslokket - og 10 Graders Frost ...!
35. - TOLPER!
36. - Husk dog paa, at han er Lou af min gamle Regimentskammerat og skal være vor Gæst i flere Uger.
37. - Og det tror Du, jeg vil finde mig i!
38. - Hvad skal jeg stille op med hende? Hun er mere balskyrig end en kulbrød Remonte!
39. Her i Feltet koldt og raa Land - blandt lige saa koldt og raa Mennesker, skulde hun altsaa begrave sine Arøme om Sol og Skønhed...

Aeg. 1863.

Kan Kvinder fejle

40. Dybt følte den lille Stakkel sit unge Livs grænseløse Ulykke, og først ud paa Morgenstunden faldt hun i en urolig Søvn.
41. (Visitkort, Navn og Stilling trykt med ret anmasende Typer, Resten skrevet)
 CARLO MORTON.
 KUNSTMÅLER.
 Costa di Rovera, Aqua Alba. Italia.
42. Den næste Aag sprang en Bombe.
43. (Telegram.) Din Mangel paa Forstaaelse har drevet mig hjemmefra. Hvorhen jeg rejser, er min Hemmelighed. Les vel.
 Helga.
44. - Begge Biler staar i Garagen og ser ikke ud til at have været fremme!
45. - Jeg gav med Glæde min halve Formue for den mindste Oplysning!
46. - Edmü er det ikke for sent! Tag med mig til Verona - til Romeo og Julies Grav.
47. - Vars'god, her er en 10'er til dem, Hansen.
48. - Ah gode Gud, hvad skal jeg dog gøre? Mit Navn - Familiens (Havn) Ære!
49. - Nu har jeg det, - jeg skaffer mig en Vikar og tager selv til Verona - til Romeo og Julies Grav!
50. - Og det skal forhåbentlig ikke vare længe, før de hører godt Nyd!

Aeg. 1863.

Kan Kvinder fejle.

51. 3. Aet.
52. Ikke langt fra Verona ligger den maleriske By Agua Alba, - et yndet Tilflugtssted for udenlandske Kunstnere!
53. Tonio, en lille Gadesælger. Martin Herzberg.
54. - Vores Maler fra Norden er kommen tilbage, saa nu slipper jeg for at se min Søster gaa og søge!
55. - Hver Aften har jeg bedt til Madonna, om hun vilde føre mig tilbage til mig - og hun har hørt min Bøn!
Teresa, Tonios Søster Xenia Schroöer.
56. - Og nu til Arbejdet, Teresa! Du skal staa Model til min „Diana med Sølsløret“....
57. - Det Mester værk, der skal gøre Karlo Nordon uødselig!
58. - Der er en udenlandsk Dame derude ...
59. - De fik Det, Carlo. Jeg kunde ikke holde det ud derhjemme ...
60. - En Bagatel, som jeg rimeligvis aldrig gider fieldføre ...
61. - For nu ... nu skal jeg atter hellige mig mit Livs største og skønneste Opgave!
62. - "De Hødes Ø" med vore Drommes Trylleslot, - Paladset, der er Symbolet paa Karligheden og Høden!
63. - Hvor jeg glæder mig til at føre Dem derover!

Maj 1863.

Kan Kvinder fejle

64. - Nu sender jeg min (Veninde) Vardinde ...
Kate Fabian
65. Carlos Vardinde
Kate Fabian.
66. - Her er kommen en ung Pige fra hans eget Land, - og han har søgt mig!
67. - Nej, Nu maa (ikke gøre det) ingenting gøre!
Teresa Luciani drygler ingen om Kærlighed!
68. - Er det ikke som en Brøn, Helga, - som Kærlighedens skare og fine Vaarbrøn!
69. Om Aftenen førte Carlo sin Hjerdes (Armands) Aame til Faders Filippos Osted, - det lignede Varden, - det var nemlig det største paa Pladsen.
70. - Jeg giver Dem dette lille Hjerte, Helga, - som jeg forlængst har givet Dem mit eget!
71. - Det er ikke Deres, Signore, og jeg sælger det ikke til Dem!
72. - Den koster 2 Lire!
73. 4. Akt.
74. - Pikken en lille Drik, De er, Signore Mor-
low...
75. - ... Kvindene frysser jo over Dem som Fluer paa en Honningkage!
76. En eneste lillebitte Tue laa i Vejen for Carlos Triumpogn ...

Aeg. 1863.

Kan Kvinder fejle.

77. - Og i morgen, Carlo, fører De mig til Verona - til Romeo og Yulies Grav!
78. - De behøver ikke at sige noget, Carlo. Hvor ofte har jeg ikke i mine Drømme set dette magtige Karligheds Monument...
79. - Ikke sandt, saadan ser det ud?
80. - Romeo og Yulie er døde, men Karligheden lever vindelig...
81. - Lad nu Lydens Glød smelte den Is, som Nordens Sne og Kølde har lagt om Deres Hjerte!
82. - Sne og Kølde...!
83. - Carlo! GARLO! (Det sidste Carlo sættes meget stort)
84. - Måsen!
85. Det gik netop i de dage sløjt med Forretningerne paa Romeo og Yulies Grav, - der kom næsten ingen Lire i Lire-kassen...
86. Der var kun solgt en eneste Billeb den Dag, og det var til en Udlanding, som for Resten ogsaa havde vaart der Hagen for.
87. - Hvad koster et Maanedskort? Jeg er kommen til at holde af Theatret!
88. Andre Pilgrimme paa Vej til Graven.
89. Langt derfra - højt mod Nord...

Aeg. 1863.

Kan Kvinder fejle?

90. (Telegram - afblandet foroven) Verona 1173 12 11-2-24
15.02.
Oberst Kasby.
Aarnas, Danmarks.
Graven tilbørligt omringet. Afvender taalmodigh
Vilsheds Komme.
Helder.
91. - Det er en Lire pr. Kase, Eccellenza!
92. Frykt grebet af Andaght betraadte Helga det hellige
Hed...
93. - Hvad har Du med Dem derinde at gøre, Dreng?
94. - Jamen, hvad hvor er Monumentet?
95. - De har skammelig bedraget mig, Carlo Mordon!
96. - Du kan roligt betra Dig til mig, - vi har vist
fælles Interesser!
97. - At De ikke skammer Dem!
98. - Og nu arbejder vi Hånd i Hånd, min Dreng!
99. - Havde Aagen været mislykket, blev Aftenen
ikke stød værre...
100. - Godnat, Carlo!
101. - Og nu har De helt tilgivet mig Det med
Graven, - ikke?
102. - Paa een Betingelse, - at De i Morgen
viser mig "De Lødes Ø", som De har lidt saa
meget om.

Aeg. 1863.

Kan Kvinder fejle?

103. - Det var vist bare en Skabsvarmer, der slog mod Rudeu!
104. (Plakat.) og hvis de ikke paa den Maade, vi har bestemt, inden 24 Timer udløber os den lys, nordiske Kvinde, for hvis Skyld de sveg Italias mørke Gatter, er de Rødes Bylle.
105. - Det gik glimrende!
106. Det varme Lyden brandte pludselig Carlo under Fødderne, samtidig med at det løb ham koldt ned ad Ryggen og næste Dag...
107. - ~~(Hvad)~~ Der er ikke noget, - men Luffen her gør mig nervøs...
108. - ... Helga, vi maa tage til Venedig med Eftermiddagsloget!
109. - Ikke Tale om, at jeg rejser herfra, før jeg har set "De Rødes Ø"!
110. (Telegram.) Verona 12 15 17 12-2-24. 10.37.
Obersk Næsby,
Aarnas, Danmark.
Har forladt Graven. Tildelt opsøst. Følger det til Aquia Alba.
Helder.
111. 5. Aet.
112. Meget mod sin Vilje var Carlo gaaet ind paa Helgas Tøe - at ~~(for)~~ foretage Turen i en romantisk Snejl af en Fiskerbaad.
113. - Han vil ro os derover paa 2 Timer!

Aeg. 1863.

Kan Kvinder fejle?

114. Paa det brolose Flad-6000 Aaretag senere.
115. - Har De da ingen Reserveaarer?
116. - Hvad skulde vi ogsaa i den s kaldede
Aobaad for?
117. Tofler seks Timers Driven-om i haablost Vindstille,
brod en Storm los...
118. - Og der sidder De, som om det hele ikke kom
Aem ved! Men saa gør Jøg noget, Mennecke!
119. - Om en Time gaar Toget, og her sidder vi -
takket vare Dem, Helge!
120. - Skal jeg maasku bare Ausraret for Arens
daarlige Dispositioner? At De ikke syntar i Jorden
af Ikam!
121. - Det kalder pgen Overraskelse....
122. - Det var Ares bedaarende italienske Aften, der
fik mig til at lage Ferie og rejsu herved omgaaende?
123. - ... og nu vil Ingeniøren maasku vare saa
god at bringe os til Aqua Alba med det samme!
124. - Tag den med Ro, Højslænde, - Frøken Kasby skal
selvfølgelig se "De Aodes Ø"!
125. (Telegram) Aqua Alba. 13750 14 13-2-24 14/5
Obersk Kasby,
Aarnas, Danmarks.
Alle Forberedelser truffet. Giv os dem til den
store Afgørelse.
Helder.

Aeg. 1863.

Kan Kvinden fejle?

126. Paa "De Ridders Ø" saa Helmer sig nødsaget til at række den hensygnede Romantiker en hjælpende Haand....
127. - Hvem ligger begravet der?
128. - Favel et Par gamle Krikkere! Th, hvor romantisk!
129. - Her hviler et Par Riddere, der søg deres Beskædte, og en nybrudt Nat faldt for deres Slagvinges (~~Drømmes~~) Dolke!
130. Rollen var pludselig ombyttede - og ved den lille Fiskmiddag, der afsluttede Udflugten, var det Maleren, der var blevet det bekendte femte Hjæl...
131. - De sover i stor Fær, Signore Morten...
132. - ... Det er det eneste der kan redde Dem er, at De straks henvender Dem til min Løster!
133. - Vi maa til at tænke paa Hjemsiren, saa jeg bliver vel nød til at se efter vor forføljne Ven Maleren, der var blevet det bekendte femte Hjæl...
134. - Det er "den sorte Haand's Overtogskaptajn, Garibaldi Bravadi, der er ude efter Dem...
135. - ... og han er Champion i Holkestød!
136. - Han vilde stikke af med Baaden, Pladens hovedet!
137. - Det var ikke pamt af Dem, Herr Morten!
138. - Jeg indser nok, at De maa finde min Optræden mærkelig, - men det gælder mit Liv!
139. - "den sorte Haand" er ude efter mig!
140. - Bare De ikke er Offer for en grov Løstg!

Aeg. 1863.

Kan Kvinder fejle?

141. 6. Okt.

142. Med Baven i Hjertet gik Carlo den Nat i Møde, der skulde blive hans sidste --- i alt Fald hans sidste i Aquia Alba.

143. - Hold endelig alle Vinduer og Høre luktende! Det gælder mit Liv - og pres med!

144. (Plakat paa hvilken der slaar prentet)
 Hum som De sveg, kræver
 sin Hævm. Huset er omringet,
 og Klokken 12 slaar Skæbnens
 Time.

Garibaldi Bravadi.

145. - Vi maa tage herfra med det samme, Felga!

146. - De tror mig ikke? - Ja selv!

147. (Plakat som 144.)

148. - Har De sveget en Kvinde, Carlo?

149. - Ja... nej... ikke noget videre... men Garibaldi Bravadi er Champion i Holkestød!

150. - Vi maa opsøge Helder, han er da et Mandfolk!

151. (Plakat, paa hvilken der slaar prentet)
 Carlo Morton!

Næste Gang er det Deres Hoved, det gælder!
 Deres eneste Redning er, at De overgiver Dem
 paa Naade og Unaade og lader Teresa Lucani
 bestemme Deres Skæbne. De har 5 Minut-
 ter at betænke Dem i!

G.B.

Aug. 1863.

Kan Kvinder fejle.

152. - Gaa - eller jeg skøj - sky - skyder!
153. - Jeg kommer Jeg kommer!
154. - Nu kommer han Nu kommer han!
155. - Du har leget med Teresa Lucanis Hustru, Carlo. Men hun vil tilgive og prelske Dig - paa en Bilingelse ...
156. - De her, Ingeniør Helder! Det var en Overraskelse!
157. - Jeg kom tilfældig forbi og saa en lumske Fyr liste om herude ...
158. - Og og jeg tænkte, jeg maaske kunde være til nogen Hjælp ...
159. - Jeg tror, jeg kender den lumske Fyr!
160. - Den er vist ikke til at klare Der er for meget Skag i den!
161. - Vil du ryge?
162. - Laa tag da mit unge Liv!
163. - Lad nu være med de Narrestreger! Hvor er Carlo?
164. - Han hanger noget saa forfærdeligt paa sin ...
165. - Det er Tonio - Teresa Lucanis Broder, - som vil bede os om en lille Tjeneste ...
166. - Vi skal nok komme.
167. - Det er vist paa Tide, at De indvier mig i Carlos mystiske Karligheds historie

Jeg 1863.

Kan kvinder fejle?

168. - De har uindelig mere Dem grundigt paa min
Bekendtgørelse, - men jeg maa vist alligevel sige Dem
Tak for, hvad De har gjort!
169. (Telegram) Aqua Alba. 14001 16 13-2-24. 2.10
Oberst Næsby,
Aarnæs, Hamark.
Vildt er fanget. Til Vejs med Hannelrog. Nu
gaar Rejsen hjem.
Helder.
170. Edmü et Bryllupsvidue medte sig - Italiens straalende
Sol....
171. - Ja, det er her - det var pant af Dem, Herr
Morton! Til Lykke!
172. - I Morgen tager vi to igen paa, Diana med
"Løvsloret", - det Mesterværk, der skal gøre os uetøde-
lige!
173. - Det er til Dem, - det koster ikke noget!
174. - Maa jeg saa faa Lov til at passu paa det lille
Hjerte?
175. **SLUT.**

Norsk

Kan kvinder ta fejl?

Svensk.

Don Carlos Vänumor (Ung Helgas Pilgrimsfärd)

Tysk

Auch ein Mädel kann sich irren (Egen)

Engelsk

Undercurrents (Egen.)

Fransk

Les femmes elles-mêmes peuvent se tromper.
La main noire